



發行單位：社團法人中華人權協會臺北海外和平服務團  
理事長：林天材  
團長：查重傳  
執行長：連惠泰  
主編：黃素雲  
印刷設計：合益印刷製版有限公司  
地址：10053臺北市中正區杭州南路一段23號4樓之3  
電話：02 3393 6900  
傳真：02 2395 7399  
官網：http://www.cahr.org.tw/tops/  
信箱：humanright@cahr.org.tw

f 臺北海外和平服務團 TOPS | Q

現在就到TOPS臉書粉絲團按「讚」，掌握泰緬邊境與世界難民動態！

一個五元銅板，是孩子一天希望，少買一杯飲料就能讓十個孩子一天飽餐。一年只要1500元就可以助養一位孩子順利接受教育並享有營養午餐。

劃撥捐款：18501135 戶名：臺北海外和平服務團  
銀行捐款：臺灣銀行004 城中分行帳號：045004142128

信用卡捐款



## 人道關懷與社會服務工作的終極理想

文/查重傳 (中華人權協會副理事長兼TOPS團長)

今年一月份隨中華人權協會林天財理事長，第三次來到緬甸邊境，一行六人拜訪了TOPS的合作團體RTP與KRCEE，以及當地的TBCAF組織，並進入難民營參訪幼兒園；期間多次與當地夥伴們座談，更深入了解難民營實際狀況的艱困。另外並專程拜訪「梅道診所」(Mae Tao Clinic)，很榮幸的由辛西雅醫生 (Dr. Cynthia Maung) 親自接待與導覽，並且參訪她為難民及移工所創辦從幼兒園、小學、中學到高級的學校。回台後，大受感動與發覺的同鄉夥伴們熱心的推動邊境天使募款活動，已見成效。

難民是弱勢中的弱勢，能見度低，服務困難度高，濟助工作永遠不足。人直到近年目睹大量湧入歐洲的中東及非洲難民潮，才驚覺問題的嚴重性。難民們在戰亂與饑荒等壓迫下流離失所，逃到國外卻面對無盡的歧視與衝突。現在泰國境內的難民，除了被緬甸軍政府追殺逃來此地的少數族群外，還包含泰北孤軍後裔、越南、柬埔寨等國滯留者後裔等，泰國政府對難民的寬大包容人道精神，令人敬佩，其本身也面臨許多難解的後遺。此外，世界上還有許多如緬甸境內被屠戮的羅興雅

人(Rohingyas)的悲慘命運，眾人卻愛莫能助。

人道關懷服務工作，基本上是由非營利組織(NPO)投入服務，所作所為大多仍是消極的去除受助者的負面狀態為主要任務，譬如吃飽、穿暖、住宿、經濟扶助、心理輔導等問題，正是馬斯洛需求層次理論中，必須最先解決的生存需求與安全需求。而另一方面，積極開發與培力受助者的成長潛能，尊重需求與自我實現需求等，似乎總是卻力不從心，充滿挫折。從助人者的角度思考，我們的方式對嗎？方案真的是他們需要的嗎？有時難見成效，還會備受質疑：為何要去幫助海外的陌生人？「求好心安」積功德「消業障」沾名釣譽？從受助者的角度思考，未來在哪裡？這麼辛苦生活與學習，究竟有沒有機會翻身？將來真的會好嗎？助人者所提供的真的是我們需要的嗎？還是為了滿足他們自己所需？我們真的會得救嗎？他們會不會撒手拋棄我們？

諾貝爾和平獎得主孟加拉的尤努斯(Muhammad Yunus)曾一再思考：「為何社會福利(救濟)解決不了貧窮的問題？」他發現只有從受助者的角度(worm's eye)去看問題，而非助人的高高在上的角度(bird's eye)，才能找到解決方案，他透過貼身近訪，走入貧窮世界，創辦了葛拉敏銀行(Grameen Bank，鄉村銀行)，專門貸款給貧窮，但有意願努力翻身的窮人(尤其是往往借貸無門的婦

女)，他表示：「從過去到現在，這種不幸的發生，只因為我們選擇冷淡以對。」他的創新與努力，已改變了上億人的命運。

人道關懷的終極理想，就是世界大同，人不獨親其親，不獨子其子，使老有所終，壯有所用，幼有所長，鰥寡孤獨廢疾者皆有所養。期盼受助者有一天能自立自強，解決自身的問題，進一步幫助他人解決問題。現在許多非營利組織開始嘗試不同的實踐方式來推動世界一家的理想，譬如時間銀行的概念，用社會服務來取代金錢貨幣，我為人人，人人為我，推出共餐、共宿、共享經濟等互助合作、互惠共生的家園生活。聯合國永續發展目標(SDGs)的17項目目標(Goals)及169項細項目標(Targets)，確保所有的學子都習得必要的知識與技能可以促進永續發展，包括永續發展教育、永續生活模式、人權、性別平等、和平及非暴力提提、全球公民、文化差異欣賞，以及文化對永續發展的貢獻等，在此得到了印證的可能。

人類未來的希望是共同發展與永續經營，我們只有一個地球，所有人都是兄弟姊妹，唯有愛與付出才能共享這個美麗的家園，化解物慾自私貪婪的習性，一切以天下為公，或許可達到謀國而不亂，盜賊亂賊而不作，外戶而不閉的大同世界，虔誠祝禱這一天早日到來。

社團法人中華人權協會 臺北海外和平服務團

## 泰緬邊境難民營學前兒童發展計畫

### 2019第一季1-3月工作簡報

學前兒童發展計畫 (Early Childhood Development Program, ECD)  
參與組織：邊境聯合會(TBC)、克倫族婦女會(KWO)、日本和平志士協會(SVA)、加拿大樂益會(RTP)、台北海外和平服務團(TOPS)、Humanity & Inclusion (HI)  
服務地點：美拉達(Mae La)、汶旁登(Umphiem)、努波登(Nupoo)、緬甸克倫族營(BanDon Yang)、緬甸克倫族營(Tham Him)  
服務對象：幼兒園兒童、教師、教師訓練人員和家長

### 一、計畫簡介

2019年KRCEE(克倫難民委員會教育單位)KRCEE第一份報告，非常感謝RTP(加拿大樂益會)、TBC(邊境聯合會)、SVA(日本和平志士協會)、HI(Humanity & Inclusion)和OCEE(難民營教育單位辦公室)在各營地提供的支持，雖然部分捐贈者已不再優先支持本計畫，大家依然持續支持KRCEE(克倫難民委員會教育單位)，為我們宣傳並募集資金，即便這可能相當不容易，在此，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)非常感謝大家的支持。

本季，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)的活動重點為與合作夥伴開於資源、文具上的協調調度以及提供營地幼兒園所需的所有材料、用具。每個月，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)都會審查營地報告、蒐集菜單以及月報，並提供教師薪資與營養金、參與班主任會議、學生家長學校訪查及參加學生結業式。除此之外，ECD(學前兒童發展計畫)團隊也與RTP(加拿大樂益會)合作，於3月11-21日給予老師進行職業訓練。

### 二、2019年1到3月工作報告

#### 幼兒幼兒園

這一季中，ECD(學前兒童發展計畫)團隊執行計畫的核心活動，像是完成難民營的督察工作。大多時候，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)會積極參加難民營會議並提供支持，減輕難民營中與計畫相關的種種挑戰。有些挑戰與父母由於糧食及其他資源的減少而對難民營未來所生的焦慮感相關。其他挑戰則是因為父母缺乏責任感或是教師流動率高而造成幼兒無法定期、準時參與課程的問題。因此，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)出席會議時，會與老師、家長討論如何改進問題，並維持老師及家長們的責任心。

#### 教師/會議/培訓

ECD(學前兒童發展計畫)的工作人員每月會定期與教師訓練人員、班主任及老師開會，報告工作進度、討論每個月學校活動，如課程規劃、班級管理以及營養午餐計畫。

與學校經營相關的議題則會與ECD(學前兒童發展計畫)的專人員、督導以及教師訓練人員一同討論。其他較為棘手的則統整彙報到KRCEE(克倫難民委員會教育單位)，由KRCEE(克倫難民委員會教育單位)進一步與合作單位及社區進行協調。本季，我們更為Tak地區的三處營地提供培訓計畫。透過培訓，教師對教學展現自信及熱誠、獲取更多教材設計的知識，並對教學工作更有興趣。

#### 家長、學校委員會和社區參與

除了捐助者的財務支持，計畫本身也需要社區和團隊的努力，因此需要家長、學校委員會和社區的參與。家長和學校委員會參加了包括家長會、烹飪和清理校園的學校活動。而有些像是Umphiem(汶旁登)這些難民營，學校委員會和部門領導甚至會參加教師月會議，支持老師並給予改進學校活動的建議。能看見許多學校委員會積極支持社區組織的活動，例如學校結業式以及幫助評估學校革新的相關需求，為此我們感到十分驕傲與榮幸。

#### 管理及能力培養

本季如期規劃了家長培訓和家長會議。在會議和培訓期間，我們為家長提供有關兒童衛生、基本健康保健以及營養食物的知識，同時也鼓勵他們的孩子定期上學。督導、教師訓練人員和班主任都參加了OCEE(難民營教育單位辦公室)、Right to Play(學前兒童遊戲計畫)以及特殊教育工作者共同籌辦的教師月會議，並與當地、相關組織合作，共同為幼兒園的福祉努力。KRCEE(克倫難民委員會教育單位)的ECD(學前兒童發展計畫)辦公室人員同時也參與了此會議，探討教師訓練人員、學校管理人員是否有任何特殊需求，並讓KRCEE(克倫難民委員會教育單位)可以根據此需求與合作組織進行討論，了解需要為ECD(學前兒童發展計畫)提供哪些培訓計畫。

#### 跨組織合作

如果沒有相關合作夥伴的協調和支持，ECD(學前兒童發展計畫)恐將中斷無法實現，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)由衷感謝TOPS(台北海外和平服務團)、HI(Humanity & Inclusion)、RTP(加拿大樂益會)、TBC(邊境聯合會)和SVA(日本和平志士協會)慷慨解囊相助。KRCEE(克倫難民委員會教育單位)辦公室人員持續努力與所有合作夥伴溝通協調、建立聯繫，並確保每座難民營都能順利進行ECD(學前兒童發展計畫)。

#### 幼兒午餐計畫

午餐計畫由TBC(邊境聯合會)提供，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)的營養工作人員與幼兒園教師訓練人員合作，對營養計畫進行密切地監督、觀察實施狀況，並向老師和廚師提出建議。教師訓練人員收集所有難民營的菜單，交給學前兒童發展計畫(ECD)辦公室人員。學前兒童發展計畫(ECD)辦公室人員到難民營交付教師津貼或參與相關會議時，同時也會確保是否依菜單規則供餐。

#### 三、收穫、困難與挑戰

直至2019年一月止，難民營學生統計如下列表：

Camp 營區	Boy 男生	Girl 女生	Total 總數	Remark 備註
Mae la(美拉達)	823	802	1625	
Umphiem(汶旁登)	252	261	513	
N Poo(努波登)	211	219	430	
Tham Him(緬甸克倫族營)	174	161	335	
Don Yang(緬甸克倫族營)	89	90	179	

如同先前所述，若是沒有合作組織的幫助與協作，這項計畫不可能成功。TOPS(台北海外和平服務團)一直是ECD(學前兒童發展計畫)中主要的捐款支持者，對ECD(學前兒童發展計畫)或當地整體社區而言，台北海外和平服務團(TOPS)捐款背後的價值是不言而喻的。因ECD(學前兒童發展計畫)的推行，我們在社區看到了一股

力量，孩子們不僅變得更加活潑、健康，同時也提供孩子能發展團隊合作與營造歸屬感的可能。除此之外，對於無法照顧子女，必須賺錢養家的父母，ECD(學前兒童發展計畫)提供可以安心托兒的地方。在此對TOPS(台北海外和平服務團)獻上誠摯萬分的感謝。

在上季報告中已提出，未來面臨巨大的挑戰之一就是資金銳減，尤其是TBC(邊境聯合會)已故將不再資助難民營的午餐計畫，也不再提供Tham Him和Don Yang這三處難民營的教師津貼經費。經費短缺將成為ECD(學前兒童發展計畫)未來主要的核心問題，希望能積極尋求TOPS(台北海外和平服務團)或其他捐助者的幫忙與協助。

由於經費的短缺所面臨的挑戰，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)和RTP(加拿大樂益會)到Umphiem(汶旁登)、Nupoo(努波登)以及 Mae la camp(美拉達)組成PTA(家長教師會)，告知接下關於未來的一年經費短缺情形。

因經費短缺，招募學校委員會、父母、教師以及難民營的領導層討論如何應變午餐計畫資金的短缺，目前所討論出臨時解決方案是部分父母同意讓孩童自帶營養午餐。這樣的情況下，就回到當初TBC(邊境聯合會)尚未啟動難民營的午餐計畫前的糟糕情況，一些父母給孩子帶了不健康的餐點，一些父母只給孩子帶了米。因為此午餐計畫經費短缺，將會面臨前所未有的挑戰。

#### 監督與評估

本季KRCEE(克倫難民委員會教育單位)也嘗試實施與家長會議，讓老師和教師培訓人員在ECD(學前兒童發展計畫)中發揮更大的影響力，鼓勵家長踴躍參與，試著一起共同探討如何改善計畫來協助兒童和教師。另外也讓家長和教師建立良好關係，一起面對挑戰、共同找到解決方法。在教師會議中，幼兒園老師們彼此和督導、教師訓練人員，以及KWO(克倫族婦女會)和ECD(學前兒童發展計畫)辦公室人員分享了他們的困難、問題、挑戰和進展。透過教師小組討論，老師們藉以改進課程，應用他們從學校中學到的知識、互相學習。在每一個難民營，教師訓練人員和督導人員都扮演了相當重要的角色去協助計畫執行，並擔任監督和評估計畫的聯絡人員，並把調查結果提交KRCEE(克倫難民委員會教育單位)。

#### 四、結論

KRCEE(克倫難民委員會教育單位)誠摯地感謝TOPS(台北海外和平服務團)多年來的支持，這對克倫難民社區非常重要，KRCEE(克倫難民委員會教育單位)堅信學前兒童發展是對生命與孩童未來的投資。希望透過ECD(學前兒童發展計畫)確保學校、教師訓練人員、教師和孩子們都能獲得支持，為未來下一代做好準備，奠定良好基礎。目前，營內難民的未來生活依舊充滿著未知數與變數，許多機構正在減少或停止難民營的資助，這引起了克倫難民社區和大多數家庭的極大擔憂。無論如何，還是衷心感謝TBC(邊境聯合會)過去的貢獻與幫助，誠摯希望將來能有合作機會。同時對於TOPS(台北海外和平服務團)多年來持續性的支持，對於克倫難民社區的鼓舞作用獻上誠摯感謝。



現在就成為每月小額助養人 幫助孩子與難民教師度過難關！

您的每一分錢，讓孩子健康茁壯； 您的每一份心，讓孩子逐夢上學！

臺北海外和平服務團 (TOPS) 每年在泰國邊境美拉 (Mae La)...

TOPS 邀請您透過定期小額助養捐款，用每月500元、800元、1000元...

您的每筆小額助養均列入 TOPS 數位資料庫，由主管機關與社會大眾查閱...

捐款方式

★ 郵政劃撥 (定期) 助養 帳號號: 18501135 戶名: 臺北海外和平服務團...

★ 銀行轉帳 (定期) 助養 帳號: 臺灣銀行004 城中分行帳號: 045004142128...

★ 信用卡刷卡 (定期) 助養 您可以智慧型手機直接連結結卡頁面...

★ 愛心碼620 捐贈電子發票 您可於消費時出示此愛心條碼...

- 公告及責信 TOPS 官網: http://www.cahr.org.tw/tops...



中華人權協會臺北海外和平服務團 信用卡授權捐款單 泰國邊境難民兒童助學計畫

捐款人姓名: 性別: 身分證字號: 通訊地址: 電話: 捐款日期: 捐款助養方式: 信用卡單次捐款: 信用卡定期定期捐款: 定期定期助養期間: 自西元 年 月 至 西元 年 月 信用卡別: VISA MASTER JCB 聯合信用卡 撥卡銀行: 銀行 信用卡號: 信用卡有效年限: 西元 年 月 信用卡背面三碼: 持卡人簽名: 捐款收據開立抬頭: 同捐款人 其他 收據寄送方式: 累積後, 年底寄送 單筆刷卡後於隔月底寄送

- 填妥後, 選擇下列方式讓我們收到您的愛心: 郵寄: 10053 臺北市中正區杭州南路一段23號4樓之3 TOPS 助資小組收 傳真: 02-2395-7399 列印、簽名、掃描後, email 至: humanright@cahr.org.tw 洽詢專線: 02 3393 6900

社團法人中華人權協會個人資料使用告知事項 誠懇徵捐款給本會, 以下依據《個人資料保護法》(暨施行細則)...



感謝狀 泰國內政部合作移民中心署 (Operation Center for Displaced Person Ministry of Interior) 感謝 臺北海外和平服務團 (TOPS) 盡心盡力、忠誠、功德, 長期支持與合作...



謹向每一位捐款人, 致上 TOPS 衷心誠摯的感謝! 您的愛心支持, 使泰國邊境難民兒童快樂成長與學習!

TOPS 捐款芳名錄

歡迎您繼續捐款 帳號: 18501135 戶名: 臺北海外和平服務團



Table with 12 columns: 姓名, 金額, 姓名, 金額, 姓名, 金額, 姓名, 金額, 姓名, 金額, 姓名, 金額. Total amount: 1,292,995 (New Taiwan Dollars).